

DE	Leistungserklärung	2
EN	Declaration of Performance	4
FR	Déclaration des performances	6
BG	Декларация за изпълнение	8
CZ	Prohlášení o vlastnostech	10
DA	Ydeevnedeklaration	12
EL	Δήλωση Απόδοσης	14
ES	Declaración de rendimiento	16
ET	Toimivusdeklaratsioon	18
FI	Suoritustasoilmoitus	20
HR	Izjava o sukladnosti	22
HU	Teljesítménynyilatkozat	24
IT	Dichiarazione di prestazione	26
LT	Eksploatacinių savybių deklaracija	28
LV	eksploatācijas īpašību deklarācija	30
MT	Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni	32
NL	Prestatieverklaring	34
NO	Ytelseserklæring	36
PL	Deklaracja właściwości użytkowych	38
PT	Declaração de Rendimento	40
RO	Declarație de performanță	42
SK	Vyhlasenie o parametroch	44
SL	Izjava o zmogljivosti	46
SV	Prestandadeklaration	48

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

DE Leistungserklärung

- Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Notausgangstürverschlüsse mit Betätigung durch Drücker oder Stoßplatte
M-SVP 5000 / M-SVP 3000
- Verwendungszweck(e): Für Türen in Fluchtwegen
- Hersteller: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 1
- Harmonisierte Norm: EN 179: 2008
- Notifizierte Stelle(n): PIV 1309
- Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Fähigkeit zur Freigabe (von Türen in Fluchtwegen)		EN 179: 2008
4.1.2 Freigabefunktion	≤ 1sec	
4.1.3 Betätigung zur Freigabe	Bestanden	
4.1.4 Konstruktion des Drückers	Bestanden	
4.1.5 Konstruktion der Stoßplatte	NPD	
4.1.6 Zweiflügelige Tür	NPD	
4.1.8 Vorstehende Kanten und Ecken	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Einbau der Stoßplatte	NPD	
4.1.12 Einbau des Drückers	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Überstand des Bedienelements	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Betätigungsfläche des Bedienelementes	V ≥ 18mm	
4.1.15 Freies Ende des Drückers	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Betätigungsabstand des Drückers	Bestanden Prüfblock	
4.1.17 Betätigungsabstand der Stoßplatte	NPD	
4.1.18 Prüfstab	Bestanden	
4.1.19 Betätigung zur Freigabe mittels Stoßplatte	NPD	
4.1.20 Erreichbarer Zwischenraum	Bestanden 20mm	
4.1.21 Freie Bewegung der Tür	Bestanden	
4.1.22 Nach oben verlaufende Treibriegelstange	NPD	
4.1.24 Sperrgegenstücke	Bestanden	
4.1.25 Maße der Sperrgegenstücke	NPD	
4.1.27 Masse und Maße der Tür	Masse ≤ 200 Kg; Höhe ≤ 2520 mm; Breite ≤ 1320 mm	
4.1.28 Äußere Zugangsvorrichtung	Bestanden	
4.2.2 Freigabekräfte	≤ 70 N	
4.2.7 Anforderungen an die Sicherheit	Klasse 5: 5000N	
Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich der Fähigkeit zur Freigabe gegenüber Alterung und Qualitätsverlust (für Türen in Fluchtwegen)		
4.1.7; 4.2.9 Korrosionsbeständigkeit	Hohe Korrosionsbeständigkeit Klasse 3	
4.1.9 Temperaturbereich	Betätigungskräfte liegen bei -10°C und bei +60°C nicht mehr als 50% über denen bei +20°C	
4.1.23 Abdeckungen für Treibriegelstangen	NPD	
4.1.26 Schmierung	20.000 Zyklen	
4.2.3 Verschlusskraft	≤ 50N	
4.2.4 Dauerfunktionstüchtigkeit	Klasse 7: 200.000 Zyklen	
4.2.5 Widerstand des Bedienelementes gegen Missbrauch	1000N / 500N bestanden	
4.2.6 Widerstand der Treibriegelstange gegen Missbrauch	NPD	
4.2.8 Abschlussuntersuchung	≤ 70 N bestanden	
Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen C (von Feuerschutz-/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)		
4.2.3 Verschlusskraft	≤ 50 N	
Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich der Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen C gegenüber Alterung und Qualitätsverlust (von Feuerschutz-/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)		
4.2.4 Dauerfunktionstüchtigkeit	Klasse 7: 200.000 Testzyklen	

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.3 Verschlusskraft	≤ 50 N	
Feuerwiderstandsfähigkeiten E (Raumabschluss) und I (Wärmedämmung) (von Feuerschutztüren in Fluchtwegen)		
4.1.10; Anhang B: Eignung für den Einsatz an Rauchschutz-/Feuerschutztüren	Klasse B: Geeignet zur Verwendung an Feuerschutz- / Rauchschutztüren	
Kontrolle gefährlicher Stoffe		
4.1.29 Gefährliche Inhaltsstoffe	Besonders besorgniserregende Stoffe ≤ Grenzwerte	

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

EN Declaration of Performance

- Unique identification code of the product-type: Emergency exit devices operated by a lever handle or push pad
M-SVP 5000 / M-SVP 3000
- Intended use/es: For doors on escape routes
- Manufacturer: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System/s of assessment and verification of constancy of performance (AVCP): System 1
- Harmonised standard: EN 179: 2008
- Notified body/ies: PIV 1309
- Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Ability to release (for doors on escape routes)		EN 179: 2008
4.1.2 Release function	≤ 1sec	
4.1.3 Release operation	Pass	
4.1.4 Lever handle design	Pass	
4.1.5 Push pad design	NPD	
4.1.6 Double doorset	NPD	
4.1.8 Exposed edges and corners	≥ 0.5 mm	
4.1.11 Push pad installation	NPD	
4.1.12 Lever handle installation	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Operating element projection	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Operating element face	V ≥ 18mm	
4.1.15 Lever handle free end	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Lever handle operating gap	Pass test block	
4.1.17 Push pad operating gap	NPD	
4.1.18 Test rod	Pass	
4.1.19 Push pad release operation	NPD	
4.1.20 Accessible gap	Pass 20mm	
4.1.21 Door free movement	Pass	
4.1.22 Top vertical bolt	NPD	
4.1.24 Keepers	Pass	
4.1.25 Keepers dimensions	NPD	
4.1.27 Door mass and dimensions	Door mass ≤ 200 kg; height ≤ 2520 mm; width ≤ 1320 mm	
4.1.28 Outside access device	Pass	
4.2.2 Release forces	≤ 70 N	
4.2.7 Security requirements	Grade 5: 5000N	
Durability of ability to release against aging and degradation (for fire/smoke doors on escape routes)		
4.1.7; 4.2.9 Corrosion resistance	High corrosion resistance Grade 3	
4.1.9 Temperature range	Operating forces at -10 C° and + 60 C° ≤ 50% in excess of the operating forces at +20 C°	
4.1.23 Covers for vertical rods	NPD	
4.1.26 Lubrication	20.000 cycles	
4.2.3 Re-engagement force	≤ 50N	
4.2.4 Durability	Grade 7: 200,000 cycles	
4.2.5 Abuse resistance – Operating element	1000N / 500N Pass	
4.2.6 Abuse resistance – Vertical rod	NPD	
4.2.8 Final examination	≤ 70 N Pass	
Self-closing ability (for fire/smoke doors on escape routes)		
4.2.3 Re-engagement force	≤ 50 N	
Durability of self-closing ability against aging and degradation (for fire/smoke doors on escape routes)		
4.2.4 Durability	Grade 7: 200,000 test cycles	
4.2.3 Re-engagement force	≤ 50 N	
Resistance to fire E (integrity) and I (insulation) (for fire doors on escape routes)		

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

4.1.10; Annex B: Suitability for use on smoke/fire doors	Grade B: Suitable for use on fire/smoke doors	
Control of dangerous substances		
4.1.29 Dangerous substances	Substances of very high concern ≤ maximum permissible levels	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

FR Déclaration des performances

- Code d'identification unique du produit type: Fermetures d'urgence pour issues de secours manœuvrées par une béquille ou une plaque de poussée **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Usage (s) prévu (s): Portes sur les voies d'évacuation
- Fabricant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 1.
- Norme harmonisée: EN 179: 2008
- Organisme notifié: PIV 1309
- Performance(s) déclarée(s):

Essentiel caractéristique	Performances	Norme européenne harmonisée
Capacité au déverrouillage (pour les portes verrouillées situées sur les voies d'évacuation)		EN 179: 2008
4.1.2 Fonction de déverrouillage	≤ 1 s	
4.1.3 Déverrouillage	atteinte	
4.1.4 Conception de la béquille	atteinte	
4.1.5 Conception de la plaque de poussée	NPD	
4.1.6 Bloc porte à deux vantaux	NPD	
4.1.8 Arêtes vives et angles exposés	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Installation des plaques de poussée	NPD	
4.1.12 Installation des béquilles	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Projection de l'élément manœuvrable	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Face manœuvrante	V ≥ 18mm	
4.1.15 Extrémité libre de la béquille	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Espace de manoeuvre des béquilles	Atteinte test block	
4.1.17 Espace de manoeuvre des plaques de poussée	NPD	
4.1.18 Tige d'essai	atteinte	
4.1.19 Déverrouillage de la plaque de poussée	NPD	
4.1.20 Espace accessible	atteinte 20mm	
4.1.21 Libre mouvement de la porte	atteinte	
4.1.22 Tringles verticales	NPD	
4.1.24 Gâches	atteinte	
4.1.25 Dimensions des gâches	NPD	
4.1.27 Masse et dimensions de la porte	Masse ≤ 200 kg; hauteur ≤ 2 520 mm; largeur ≤ 1 320 mm	
4.1.28 Organe extérieur de manoeuvre	atteinte	
4.2.2 Forces d'ouverture	≤ 70 N	
4.2.7 Exigence de sécurité des biens	Grade 5: 5000 N	
Endurance de la capacité au déverrouillage (pour les portes verrouillées situées sur les voies d'évacuation)		
4.1.7; 4.2.9 Résistance à la corrosion	Haute résistance à la corrosion, classe 3	
4.1.9 Gamme de température	A -10 °C et +60 °C, les forces d'actionnement ne sont pas supérieures de plus de 50 % à celles que l'on rencontre à +20 °C	
4.1.23 Capot des tringles verticales	NPD	
4.1.26 Lubrification	20.000 cycles	
4.2.3 Force de réengagement	≤ 50 N	
4.2.4 Endurance	Grade 7: 200 000 cycles	
4.2.5 Résistance à la surcharge -Élément manœuvrable	atteinte à 1 000 N / 500 N	
4.2.6 Résistance à la surcharge -Tringles verticales	NPD	
4.2.8 Examen final	atteinte à ≤ 70 N	
Capacité C à maintenir une porte en position fermée (portes résistant au feu/étanches aux fumées sur les voies d'évacuation)		
4.2.3 Force de réengagement	≤ 50 N	

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

Endurance de la capacité C à maintenir une porte en position fermée contre le vieillissement et la dégradation (portes résistant au feu/étanches aux fumées sur les voies d'évacuation)		
4.2.4 Endurance	Grade 7: 200 000 cycles d'essai	
4.2.3 Force de réengagement	≤ 50 N	
Résistance au feu E (Intégrité) (pour porte résistant au feu) et I (Isolation) Aptitude des fermetures d'urgence pour issues des secours utilisées sur des blocs porte résistant au feu — Exigences supplémentaires		
4.1.10; Annexe B: Aptitude des fermetures d'urgence utilisées sur des blocs porte résistant au feu/étanches aux fumées	Grade B: approprié pour l'utilisation sur les portes coupe-feu et pare-fumée	
Contrôle des substances dangereuses		
4.1.29 Substances dangereuses	Substances particulièrement préoccupantes ≤ valeurs limites	

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

BG Декларация за изпълнение

- Уникален идентификационен код на типа продукт: Ключалки за аварийни изходи със задействане чрез ръчка или планка
M-SVP 5000 / M-SVP 3000
- Предвидена употреба/употреби: Врати по евакуационни пътища
- Производител: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal, Германия
- Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: Система 1.
- Хармонизиран стандарт: EN 179: 2008
- Нотифициран орган/органи: PIV 1309
- Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени признаци	Продуктивност	Хармонизирана техническа спецификация
Функция освобождаване: (За врати в евакуационни пътища)		
4.1.2 Функция освобождаване	≤ 1sec	
4.1.3 Задействане за освобождаване	Издържан	
4.1.4 Конструкция на дръжката	Издържан	
4.1.5 Изпълнение предпазна пластина	NPD	
4.1.6 Двукрилни врати	NPD	
4.1.8 Изпъкнали върхове и ръбове	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Вграждане на предпазна пластина	NPD	
4.1.12 Вграждане на дръжката	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Изпъкване на обслужващия елемент	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Площ на задействане на обслужващия елемент	V ≥ 18mm	
4.1.15 Свободен край на дръжката	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Разстояние на задействане на дръжката	Издържан test block	
4.1.17 Разстояние на задействане на предпазната пластина	NPD	
4.1.18 Тестов прът	Издържан	
4.1.19 Задействане за освобождаване чрез предпазната пластина	NPD	
4.1.20 Достижимо междинно пространство	Издържан 20mm	
4.1.21 Свободно движение на вратата	Издържан	
4.1.22 Преминаващ нагоре задвижващ фиксиращ прът	NPD	
4.1.24 Блокиращи насрещници	Издържан	
4.1.25 Размери на блокиращите насрещници	NPD	
4.1.27 Маса и размери на вратата	маса ≤ 200 Kg; височина ≤ 2520 mm; ширина ≤ 1320 mm	
4.1.28 Външно съоръжение за достъп	Издържан	
4.2.2 Освобождаващи сили	≤ 70 N	
4.2.7 Изисквания към безопасността	Клас 5: 5000N	
Трайна надеждност на функциониране относно възможността за освобождаване по отношение на стареене и загуба на качества (за пожаро- / димозащитни врати в евакуационни пътища)		
4.1.7; 4.2.9 Устойчивост на корозия	Голяма устойчивост на корозия клас 3	
4.1.9 Температурен обхват	Силите за задействане при -10°C и при +60°C са не повече от 50% над тези при +20°C	
4.1.23 Покрития за задвижващи фиксиращи пръти	NPD	
4.1.26 Смазване	20.000 цикъла	
4.2.3 Затваряща сила	≤ 50N	
4.2.4 Трайна надеждност на функциониране	Клас 7: 200 000 цикъла	
4.2.5 Съпротива на обслужващия елемент срещу злоупотреба	1000N / 500N са издържани	
4.2.6 Съпротива на задвижващия фиксиращ прът срещу злоупотреба	NPD	
4.2.8 Заключителна проверка	≤ 70 N издържана	

EN 179: 2008

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

Способност за самостоятелно затваряне (за пожаро- / димозащитни врати в евакуационни пътища)		
4.2.3 Затваряща сила	≤ 50 N	
Трайна надеждност на функциониране относно способността за самостоятелно затваряне по отношение на стареене и загуба на качества (за пожаро- / димозащитни врати в евакуационни пътища)		
4.2.4 Трайна надеждност на функциониране	Клас 7: 200 000 тестови цикъла	
4.2.3 Затваряща сила	≤ 50 N	
Способности за пожароустойчивост E (изключване на помещение) и I (топлоизолация) За пожарозащитни врати в евакуационни пътища		
4.1.10; Приложение B: Пригодност за използване при димозащитни/пожарозащитни врати	Клас B: Пригоден за използване при пожаро- / димозащитни врати	
Контрол на опасни вещества		
4.1.29 Опасни съдържащи се вещества	Вещества, предизвикващи особена загриженост ≤ гранични стойности	

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

CZ Prohlášení o vlastnostech

- Jedinečný identifikační kód typu výrobku: Nouzové dveřní uzávěry ovládané klikou nebo tlačítkem **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Zamýšlené/zamýšlená použití: Dveře pro únikové východy
- Výrobce: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Systém/systémy POSV: Systém 1.
- Harmonizovaná norma: EN 179: 2008
- Oznámený subjekt/oznámené subjekty: PIV 1309
- Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Významné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Uvolňovací funkce: (Pro dveře v únikových cestách)		
4.1.2 Funkce uvolnění	≤ 1s	
4.1.3 Uvedení v činnost pro uvolnění	Potvrzeno	
4.1.4 Konstrukce kliky	Potvrzeno	
4.1.5 Provedení nárazové desky	NPD	
4.1.6 Dvoukřídlé dveře	NPD	
4.1.8 Vyčnívající rohy a hrany	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Montáž nárazové desky	Potvrzeno	
4.1.12 Montáž kliky	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Přesah obslužného prvku	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Dotyková plocha obslužného prvku	V ≥ 18mm	
4.1.15 Volný konec kliky	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Odstup činnosti kliky	Potvrzeno test block	
4.1.17 Odstup činnosti nárazové desky	NPD	
4.1.18 Zkušební tyč	Potvrzeno	
4.1.19 Uvedení v činnosti pro uvolnění pomocí nárazové desky	NPD	
4.1.20 Dosažitelný meziprostor	Potvrzeno 20mm	
4.1.21 Volný pohyb dveří	Potvrzeno	
4.1.22 Nahoru probíhající pohonná tyč závory	NPD	
4.1.24 Blokující doplňky	Potvrzeno	
4.1.25 Rozměry blokujících doplňků	NPD	
4.1.27 Hmotnost a rozměry dveří	Hmotnost ≤ 200 kg; výška ≤ 2520 mm; šířka ≤ 1320 mm	
4.1.28 Vnější přístupové zařízení	Potvrzeno	
4.2.2 Síly uvolnění	≤ 70 N	
4.2.7 Požadavky na bezpečnost	Třída 5: 5000N	
Schopnost trvalé funkce s ohledem na schopnost uvolnění vlivem stárnutí a ztráty kvality (pro protipožární / protikouřové ochranné dveře v únikových cestách)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Odolnost proti korozi	Vysoká odolnost proti korozi třídy 3	
4.1.9 Rozsah teploty	Ovládací síly se nepohybují při -10°C a při +60°C více než 50% nad úroveň při +20°C	
4.1.23 Zakrytí pro pohonnou tyč závory	NPD	
4.1.26 Mazání	20.000 cyklů	
4.2.3 Síla uzavření	≤ 50N	
4.2.4 Schopnost trvalé funkce	Třída 7: 200.000 cyklů	
4.2.5 Odpor obslužného prvku vůči nadužití	1000N / 500N potvrzeno	
4.2.5 Odpor pohonné tyče závory vůči nadužití	NPD	
4.2.8 Prohlídka uzávěru	≤ 70 N potvrzeno	
Schopnost samočinného zavření (pro protipožární a protikouřové ochranné dveře v únikových cestách)		
4.2.3 Síla uzavření	≤ 50 N	
Schopnost trvalé funkce s ohledem na schopnost samočinného zavření vlivem stárnutí a ztráty kvality (pro protipožární a protikouřové ochranné dveře v únikových cestách)		
4.2.4 Schopnost trvalé funkce	Třída 7: 200.000 testovacích cyklů	
4.2.3 Síla uzavření	≤ 50 N	

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

Odolnost požáru E (uzavření místnosti) a I (tepelná izolace) protipožárních dveří v únikových cestách		
4.1.10; dodatek B: Vhodnost pro použití na protikouřových/protipožárních ochranných dveřích	Třída B: Vhodné k použití na protipožárních / protikouřových ochranných dveřích	
Kontrola nebezpečných látek		
4.1.29 Nebezpečné obsažené látky	Zvláště obavu budící látky ≤ toleranční hodnoty	

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

DA Ydeevnedeklaration

- Varetypens unikke identifikationskode: Panikbeslag til nødudgange betjent ved løftehåndtag eller trykplade **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Tilsigtet anvendelse: Døre i flugtveje
- Fabrikant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanten af ydeevnen: System 1.
- Harmoniseret standard: EN 179: 2008
- Notificeret organ/notificerede organer: PIV 1309
- Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige kendetegn	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
Udløserfunktion: (til døre ved flugtveje)		
4.1.2 Udløserfunktion	≤ 1sek.	
4.1.3 Betjening til udløsning	Bestået	
4.1.4 Håndtagskonstruktion	Bestået	
4.1.5 Udførelse sparkeplade	NPD	
4.1.6 Dobbelt fløjede døre	NPD	
4.1.8 Fremstående hjørner og kanter	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Montering af sparkeplade	Bestået	
4.1.12 Montering af dørhåndtag	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Betjeningsselementets fremspring	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Betjeningsselementets aktiveringsflade	V ≥ 18mm	
4.1.15 Dørhåndtagets frie ende	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Betjeningsafstand af dørhåndtaget	Bestået test block	
4.1.17 Betjeningsafstand af sparkepladen	ikke relevant	
4.1.18 Prøvestang	Bestået	
4.1.19 Betjening til udløsning vha. sparkeplade	ikke relevant	
4.1.20 Opnåeligt mellemrum	Bestået 20mm	
4.1.21 Fri bevægelse af døren	Bestået	
4.1.22 Opadkørende låsestang	NPD	
4.1.24 Spærremodstykke	Bestået	
4.1.25 Spærremodstykernes mål	NPD	
4.1.27 Dørens vægt og mål	Væt ≤ 200 kg; højde ≤ 2520 mm; bredde ≤ 1320 mm	
4.1.28 Ydre adgangsordening	Bestået	
4.2.2 Udløsningskraft	≤ 70 N	
4.2.7 Krav om sikkerhed	Klasse 5: 5000N	
Konstant funktionsdygtighed mht. udløsningsvevnen i forhold til alder og kvalitetstab (til brand-/røgsikringsdøre ved flugtveje)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Korrosionsbestandighed	Høj korrosionsbestandighed klasse 3	
4.1.9 Temperaturområde	Udløsningskraften ligger ved -10°C og ved +60°C ikke på mere end 50% over dem ved +20°C	
4.1.23 Afdækning for låsestang	NPD	
4.1.26 Smøring	20.000 cyklusser	
4.2.3 Lukkekraft	≤ 50N	
4.2.4 Konstant funktionsdygtighed	Klasse 7: 200.000 cyklusser	
4.2.5 Betjeningsselementets modstand mod misbrug	1000N / 500N bestået	
4.2.6 Låsestangens modstand mod misbrug	NPD	
4.2.8 Afsluttende undersøgelse	≤ 70 N bestået	
Evne til automatisk lukning (til brand-/røgsikringsdøre ved flugtveje)		
4.2.3 Lukkekraft	≤ 50 N	
Konstant funktionsdygtighed mht. evnen til automatisk lukning i forhold til alder og kvalitetstab (til brand-/røgsikringsdøre ved flugtveje)		
4.2.4 Konstant funktionsdygtighed	Klasse 7: 200.000 testcyklusser	
4.2.3 Lukkekraft	≤ 50 N	
Brandmodstandsevne E (integritet) og I (isolation) Af brandsikringsdøre ved flugtveje		

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

4.1.10; Bilag B: Egnet til anvendelse på brand- /røgsikringsdøre	Klasse B: Egnet til anvendelse på brand- / røgsikringsdøre	
Kontrol af farlige stoffer		
4.1.29 Farlige indholdsstoffer	Særlig foruroligende stoffer ≤ grænseværdier	

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

EL Δήλωση Απόδοσης

- Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος: Διατάξεις εξόδου διαφυγής χειριζόμενες με μοχλό ή πιεζόμενη πλάκα **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις): θύρες σε οδεύσεις διαφυγής
- Κατασκευαστής: dormakaba DORMA Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 1.
- Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 179: 2008
- Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): PIV 1309
- Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
Λειτουργία απελευθέρωσης: (Για πόρτες σε διαδρόμους διαφυγής)		
4.1.2 Λειτουργία απελευθέρωσης	≤ 1sec	
4.1.3 Ενεργοποίηση απελευθέρωσης	Επιτυχής δοκιμή	
4.1.4 Κατασκευή χειρολαβής	Επιτυχής δοκιμή	
4.1.5 Σχεδιασμός μπάρας πανικού	NPD	
4.1.6 Δίφυλλες πόρτες	NPD	
4.1.8 Προεξοχές και γωνίες	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Τοποθέτηση της μπάρας πανικού	Επιτυχής δοκιμή	
4.1.12 Τοποθέτηση της χειρολαβής	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Προεξοχή χειριστηρίου	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Επιφάνεια χειριστηρίου	V ≥ 18mm	
4.1.15 Ελεύθερο άκρο της χειρολαβής	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Απόσταση ενεργοποίησης της χειρολαβής	Επιτυχής δοκιμή test block	
4.1.17 Απόσταση ενεργοποίησης της μπάρας πανικού	δεν ισχύει	
4.1.18 Δοκιμαστική ράβδος	Επιτυχής δοκιμή	
4.1.19 Ενεργοποίηση απελευθέρωσης μέσω μπάρας πανικού	δεν ισχύει	
4.1.20 Προσβασιμότητα σε ενδιάμεσο χώρο	Επιτυχής δοκιμή 20mm	
4.1.21 Ελεύθερη κίνηση της πόρτας	Επιτυχής δοκιμή	
4.1.22 Ελατηριωτός μεντεσές ανοδικής κίνησης	NPD	
4.1.24 Στηρίγματα κλειδώματος	Επιτυχής δοκιμή	
4.1.25 Διαστάσεις στηριγμάτων κλειδώματος	NPD	
4.1.27 Μάζα και διαστάσεις της πόρτας	Μάζα ≤ 200 Kg; ύψος ≤ 2520 mm; πλάτος ≤ 1320 mm	
4.1.28 Εξωτερική διάταξη πρόσβασης	Επιτυχής δοκιμή	
4.2.2 Δυνάμεις απελευθέρωσης	≤ 70 N	
4.2.7 Απαιτήσεις ασφαλείας	Κλάση 5: 5000N	
Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας ως προς την ικανότητα απελευθέρωσης έναντι γήρανσης και απώλειας ποιότητας (για πόρτες πυρασφαλείας/καπνοπροστασίας σε διαδρόμους διαφυγής)		EN 179: 2008
4.1.7, 4.2.9 Αντοχή στην οξείδωση	Υψηλή αντοχή στην οξείδωση Κλάση 3	
4.1.9 Εύρος θερμοκρασίας	Οι δυνάμεις ενεργοποίησης αυξάνονται στους -10°C και στους +60°C όχι περισσότερο από 50% σε σύγκριση με εκείνες στους +20°C	
4.1.23 Καλύμματα για ελατηριωτούς μεντεσέδες	NPD	
4.1.26 Λίπανση	20.000 κύκλοι	
4.2.3 Δύναμη κλειδώματος	≤ 50N	
4.2.4 Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας	Κλάση 7: 200.000 κύκλοι	
4.2.5 Αντίσταση χειριστηρίου έναντι παραβίασης	1000N / 500N επιτυχής δοκιμή	
4.2.5 Αντίσταση ελατηριωτού μεντεσέ έναντι παραβίασης	NPD	
4.2.8 Τελικός έλεγχος	≤ 70 N επιτυχής	
Ικανότητα αυτονομου κλεισίματος (για πόρτες πυρασφαλείας/καπνοπροστασίας σε διαδρόμους διαφυγής)		
4.2.3 Δύναμη κλειδώματος	≤ 50 N	

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας ως προς την ικανότητα αυτόνομου κλεισίματος έναντι γήρανσης και απώλειας ποιότητας (für Feuerschutz-/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)		
4.2.4 Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας	Κλάση 7: 200.000 κύκλοι δοκιμής	
4.2.3 Δύναμη κλειδώματος	≤ 50 N	
Ικανότητες πυραντοχής E (διαχωρισμός χώρου) και I (θερμομόνωση) Πόρτες πυροπροστασίας σε διαδρόμους διαφυγής		
4.1.10, Παράρτημα Β: Καταλληλότητα εφαρμογής σε πόρτες πυρασφαλείας/καπνοπροστασίας	Κλάση Β: Ενδείκνυται για εφαρμογή σε πόρτες πυρασφαλείας / καπνοπροστασίας	
Έλεγχος επικίνδυνων ουσιών		
4.1.29 Επικίνδυνες συστατικές ουσίες	Εξαιρετικά ανησυχητικές ουσίες ≤ Οριακές τιμές	

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

ES Declaración de rendimiento

- Código de identificación única del producto tipo: Dispositivos de emergencia maniobrados por una palanca o un pulsador para salidas de socorro **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Usos previstos: Puertas situadas en recorridos de evacuación
- Fabricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistema 1.
- Norma armonizada: EN 179: 2008
- Organismos notificados: PIV 1309
- Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestación	Especificaciones técnicas armonizadas
Función de liberación: (para puertas en vías de escape)		
4.1.2 Función de liberación	≤ 1 s	
4.1.3 Accionamiento para la liberación	aprobado/a	
4.1.4 Diseño de la palanca	aprobado/a	
4.1.5 Ejecución del pulsador	NPD	
4.1.6 Puertas de dos hojas	NPD	
4.1.8 Esquinas y cantos salientes	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Montaje del pulsador	aprobado/a	
4.1.12 Montaje de la palanca	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Saliente del elemento de mando	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Superficie de accionamiento del elemento de mando	V ≥ 18mm	
4.1.15 Extremo libre de la palanca	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Distancia de accionamiento de la palanca	aprobado/a test block	
4.1.17 Distancia de accionamiento del pulsador	NPD	
4.1.18 Elemento de prueba	aprobado/a	
4.1.19 Accionamiento de la liberación mediante el pulsador	NPD	
4.1.20 Espacio intermedio accesible	aprobado/a 20mm	
4.1.21 Movimiento libre de la puerta	aprobado/a	
4.1.22 Varilla de cierre de desplazamiento hacia arriba	NPD	
4.1.24 Contrapiezas de bloqueo	aprobado/a	
4.1.25 Medidas de las contrapiezas de bloqueo	NPD	
4.1.27 Masa y medidas de la puerta	Masa ≤ 200 kg; altura ≤ 2520 mm; anchura ≤ 1320 mm	
4.1.28 Dispositivo de acceso exterior	aprobado/a	
4.2.2 Fuerzas de liberación	≤ 70 N	
4.2.7 Requisitos de seguridad	Clase 5: 5000 N	
Aptitud funcional permanente respecto a la capacidad de liberación frente al envejecimiento y la pérdida de calidad (para puertas cortafuego/cortahumo en vías de escape)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Resistencia a la corrosión	Resistencia alta a la corrosión, clase 3	
4.1.9 Gama de temperatura	Las fuerzas de accionamiento a -10 °C y a +60 °C no superan el 50 % de aquellas a +20 °C	
4.1.23 Cubiertas para varillas de cierre	NPD	
4.1.26 Lubricación	20.000 ciclos	
4.2.3 Fuerza de cierre	≤ 50 N	
4.2.4 Aptitud funcional permanente	Clase 7: 200 000 ciclos	
4.2.5 Resistencia del elemento de mando contra uso indebido	1000 N/500 N aprobada	
4.2.6 Resistencia de la varilla de cierre contra uso indebido	NPD	
4.2.8 Inspección final	≤ 70 N aprobada	
Capacidad de cierre automático (para puertas cortafuego/cortahumo en vías de escape)		
4.2.3 Fuerza de cierre	≤ 50 N	

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

Aptitud funcional permanente respecto a la capacidad de cierre automático frente al envejecimiento y la pérdida de calidad (para puertas cortafuego/cortahumo en vías de escape)		
4.2.4 Aptitud funcional permanente	Clase 7: 200 000 ciclos de ensayo	
4.2.3 Fuerza de cierre	≤ 50 N	
Resistencias al fuego E (delimitación del recinto) e I (aislamiento térmico) de puertas cortafuego en vías de escape		
4.1.10; anexo B: Idoneidad para el uso en puertas cortahumo/cortafuego	Clase B: Adecuado para el empleo en puertas cortafuego/cortahumo	
Control de sustancias peligrosas		
4.1.29 Sustancias peligrosas	Sustancias altamente preocupantes ≤ valores límite	

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

ET Toimivusdeklaratsioon

- Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: Avariiväljapääsu seadmed, mida avab hoobkäepide või surunupp **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Kavandatud kasutusala(d): Evakuatsiooniteede ustel
- Tootja: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: Süsteem 1
- Ühtlustatud standard: EN 179: 2008
- Teavitatud asutus(ed): PIV 1309
- Deklareeritud toimivus:

Põhiomadused	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
Vabastusfunktsioon: (Evakuatsiooniteede ukсед)		
4.1.2 Vabastusfunktsioon	≤ 1 sek	
4.1.3 Aktiveerimine vabastamiseks	Sooritatud	
4.1.4 Vajuti konstruktsioon	Sooritatud	
4.1.5 Vastasplaadi mudel	NPD	
4.1.6 Kahe tiivaga ukсед	NPD	
4.1.8 Etteulatuvad nurgad ja servad	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Vastasplaadi paigaldamine	Sooritatud	
4.1.12 Vajuti paigaldamine	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Juhtelemendi üleulatus	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Juhtelemendi aktiveerimispind	V ≥ 18mm	
4.1.15 Vajuti vaba ots	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Vajuti aktiveerimiskaugus	Sooritatud test block	
4.1.17 Vastasplaadi aktiveerimiskaugus	NPD	
4.1.18 Kontrollvarras	Sooritatud	
4.1.19 Vabastamise aktiveerimine vastasplaadi abil	NPD	
4.1.20 Saavutatav vaheruum	Sooritatud 20mm	
4.1.21 Ukse vaba liikumine	Sooritatud	
4.1.22 Ülespoole kulgev sulgurvarras	NPD	
4.1.24 Lukustuse vastasdetailid	Sooritatud	
4.1.25 Lukustuse vastasdetailide mõõtmed	NPD	
4.1.27 Ukse mass ja mõõtmed	Mass ≤ 200 kg; kõrgus ≤ 2520 mm; laius ≤ 1320 mm	
4.1.28 Väline juurdepääsuseadis	Sooritatud	
4.2.2 Vabastusjõud	≤ 70 N	
4.2.7 Nõuded ohutusele	5. klass: 5000 N	
Püsikasutuseks sobivus lähtuvalt vabastusvõimest vananemise ja kvaliteedi vähenemise korral (evakuatsiooniteede tuletõkke-/suitsutõkkeuksed)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Korrosioonikindlus	Kõrge korrosioonikindlus, 3. klass	
4.1.9 Temperatuurivahemik	Aktiveerimisjõud ei ole temperatuuril -10 °C ja +60 °C võrreldes temperatuuriga +20 °C rohkem kui 50% suuremad	
4.1.23 Sulgurvaraste katted	NPD	
4.1.26 Määrimine	20.000 tsüklit	
4.2.3 Sulgemisjõud	≤ 50 N	
4.2.4 Sobivus püsikasutuseks	7. klass: 200 000 tsüklit	
4.2.5 Juhtelemendi väärkasutuskindlus	1000 N / 500 N sooritatud	
4.2.6 Sulgurvarda väärkasutuskindlus	NPD	
4.2.8 Lõppkontroll	≤ 70 N sooritatud	
Iseensliku sulgemise võime (evakuatsiooniteede tuletõkke-/suitsutõkkeuksed)		
4.2.3 Sulgemisjõud	≤ 50 N	
Püsikasutuseks sobivus lähtuvalt isesulgemisvõimest vananemise ja kvaliteedi vähenemise korral (evakuatsiooniteede tuletõkke-/suitsutõkkeuksed)		
4.2.4 Sobivus püsikasutuseks	7. klass: 200 000 katsetsyklit	

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.3 Sulgemisjõud	≤ 50 N	
Tulekindlus E (vahesein) ja I (soojusisolatsioon) Evakuatsiooniteede tuletõkkeused		
4.1.10; B-lisa: Sobivus kasutamiseks suitsutõkke- /tuletõkkeustel	B-klass: sobib kasutamiseks suitsu- /tuletõkkeuksena	
Ohtlike ainete kontroll		
4.1.29 Ohtlikud koostisained	Väga ohtlikud ained ≤ piirväärtused	

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

FI Suoritusasoilmoitus

- Tuotetyypin yksilöllinen tunniste: Poistumisreiteille tarkoitetut painikkeella tai työntölevyllä avattavat lukkolaitteet **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset): Ovet poistumisreiteillä
- Valmistaja: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Suoritusason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 1 mukaisesti.
- Yhdenmukaistettu standardi: EN 179: 2008
- Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: PIV 1309
- Ilmoitettu suoritusaso/ilmoitetut suoritusasot:

Olennaiset ominaisuudet	Teho	Harmonisoitu tekninen erittely
Vapautustoiminto: (häätäpoistumisteiden ovet)		
4.1.2 Vapautustoiminto	≤ 1 sek	
4.1.3 Vapautuksen käyttö	hyväksytty	
4.1.4 Painikerakenne	hyväksytty	
4.1.5 Lyöntilevymalli	NPD	
4.1.6 Kaksilehtiset ovet	NPD	
4.1.8 Ulkonevat kulmat ja reunat	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Lyöntilevyn asennus	hyväksytty	
4.1.12 Painikkeen asennus	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Käyttöelimen ulkonema	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Käyttöelimen käyttöpinta	V ≥ 18mm	
4.1.15 Painikkeen vapaa pää	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Painikkeen käyttöetäisyys	Hyväksytty test block	
4.1.17 Lyöntilevyn käyttöetäisyys	NPD	
4.1.18 Koesauva	hyväksytty	
4.1.19 Vapautuksen käyttö lyöntilevyn avulla	NPD	
4.1.20 Saavutettava väli	hyväksytty 20mm	
4.1.21 Oven vapaa liike	hyväksytty	
4.1.22 Ylöspäin kulkeva salpatanko	NPD	
4.1.24 Lukitusvastakappaleet	hyväksytty	
4.1.25 Lukitusvastakappaleiden mitat	NPD	
4.1.27 Oven paino ja mitat	paino ≤ 200 kg; korkeus ≤ 2520 mm; leveys ≤ 1320 mm	
4.1.28 Ulkoinen huoltolaite	hyväksytty	
4.2.2 Vapautusvoimat	≤ 70 N	
4.2.7 Turvallisuusvaatimukset	luokka 5: 5000 N	
Pitkäaikaistoimintakelpoisuus vapautuskykyyn nähden vanhenemisen ja laadun heikkenemisen suhteen (häätäpoistumisteiden palo- ja savuovet)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Korroosionkestävyys	Suuri korroosionkestävyys, luokka 3	
4.1.9 Lämpötila-alue	Ohjauksen hallintaan käytettävä voima on -10 °C:ssa ja +60 °C:ssa enintään 50 % yli vastaavista voimista +20 °C:ssa	
4.1.23 Salpatankojen suojuukset	NPD	
4.1.26 Voitelu	20.000 sykliä	
4.2.3 Lukitusvoima	≤ 50 N	
4.2.4 Pitkäaikaistoimintakelpoisuus	luokka 7: 200 000 sykliä	
4.2.5 Käyttöelimen vastus väärinkäyttöä vastaan	1 000 N / 500 N hyväksytty	
4.2.6 Salpatangon vastus väärinkäyttöä vastaan	NPD	
4.2.8 Lopputarkastus	≤ 70 N hyväksytty	
Kyky sulkeutua automaattisesti (häätäpoistumisteiden palo- ja savuovet)		
4.2.3 Lukitusvoima	≤ 50 N	
Pitkäaikaistoimintakelpoisuus automaattiseen sulkeutumiseen nähden vanhenemisen ja laadun heikkenemisen suhteen (häätäpoistumisteiden palo- ja savuovet)		
4.2.4 Pitkäaikaistoimintakelpoisuus	luokka 7: 200 000 testisykliä	

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.3 Lukitusvoima	≤ 50 N	
Palonkestävyysluokat E (palonpidätyskyky) ja I (lämmöneristys) Hätäpoistumisteiden palonsuojaovet		
4.1.10; Liite B: soveltuu käytettäväksi savu- ja palo-ovissa	Luokka B: soveltuu käytettäväksi palo- ja savuovissa	
Vaarallisten aineiden valvonta		
4.1.29 Vaaralliset aineet	Erityistä huolta aiheuttavat aineet ≤ raja-arvot	

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

HR Izjava o sukladnosti

- Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda: Naprave izlaza za nuždu s kvakom ili pritiskom pločom za upotrebu na evakuacijskim putovima **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Namjena/namjene: Vrata u izlazima za nuždu
- Proizvođač: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): sustav 1.
- Usklađena norma: EN 179: 2008
- Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela: PIV 1309
- Objavljena svojstva:

Bitna obilježja	Svojstvo	Usklađena tehnička specifikacija
Funkcija oslobađanja: (za vrata u izlazima za slučaj nužde)		
4.1.2 Funkcija oslobađanja	≤ 1sek	
4.1.3 Pokretanje za oslobađanje	Položen	
4.1.4 Konstrukcija kvake	Položen	
4.1.5 Izvedba pritiskne ploče	NPD	
4.1.6 Dvokrilna vrata	NPD	
4.1.8 Istureni kutovi i rubovi	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Ugradnja pritiskne ploče	Položen	
4.1.12 Ugradnja kvake	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Isturenost poslužnog elementa	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Pokretačka površina poslužnog elementa	V ≥ 18mm	
4.1.15 Slobodan kraj kvake	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Pokretački razmak kvake	Položen test block	
4.1.17 Pokretački razmak pritiskne ploče	NPD	
4.1.18 Ispitni štap	Položen	
4.1.19 Pokretanje za oslobađanje putem pritiskne ploče	NPD	
4.1.20 Dostupan međuprostor	Položen 20mm	
4.1.21 Slobodno kretanje vrata	Položen	
4.1.22 Šipka za zasun usmjerena prema gore	NPD	
4.1.24 Zaporni protuelementi	Položen	
4.1.25 Dimenzije zapornih protuelemenata	NPD	
4.1.27 Masa i dimenzije vrata	Masa ≤ 200 Kg; Visina ≤ 2520 mm; Širina ≤ 1320 mm	
4.1.28 Vanjska pristupna naprava	Položen	
4.2.2 Sile oslobađanja	≤ 70 N	
4.2.7 Zahtjevi za sigurnost	Klasa 5: 5000N	
Sposobnost trajne funkcije u pogledu sposobnosti za oslobađanje spram starenja i gubitka kvalitete (za protupožarna / protudimna vrata u izlazima za slučaj nužde)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Otpornost na koroziju	Visoka otpornost na koroziju Klasa 3	
4.1.9 Područje temperature	Sile pokretanja na -10°C i na +60°C nisu veće od 50% od sila pokretanja na +20°C	
4.1.23 Poklopci za šipke za zasun	NPD	
4.1.26 Podmazivanje	20.000 ciklusa	
4.2.3 Sila zatvaranja	≤ 50N	
4.2.4 Sposobnost trajne funkcije	Klasa 7: 200.000 ciklusa	
4.2.5 Otpor poslužnog elementa na zlouporabu	1000N / 500N položen	
4.2.6 Otpor šipke za zasun na zlouporabu	NPD	
4.2.8 Završno ispitivanje	≤ 70 N položen	
Sposobnost samostalnog zatvaranja (za protupožarna / protudimna vrata u izlazima za slučaj nužde)		
4.2.3 Sila zatvaranja	≤ 50 N	
Sposobnost trajne funkcije u pogledu sposobnosti za samostalno zatvaranje spram		

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

starenja i gubitka kvalitete (za protupožarna / protudimna vrata u izlazima za slučaj nužde)		
4.2.4 Sposobnost trajne funkcije	Klasa 7: 200.000 testnih ciklusa	
4.2.3 Sila zatvaranja	≤ 50 N	
Otpornost na požar E (zatvaranje prostorije) i I (toplinska izolacija) protupožarnih vrata u izlazima za nuždu		
4.1.10; Prilog B: Prikladnost za primjenu na protupožarnim / protudimnim vratima	Klasa B: Prikladna za uporabu na protupožarnim / protudimnim vratima	
Kontrola opasnih tvari		
4.1.29 Opasni sastojci	Posebno zabrinjavajuće tvari ≤ graničnih vrijednosti	

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

HU Teljesítménynyilatkozat

- A terméktípus egyedi azonosító kódja: Menekülőutak kilincsel vagy nyomólappal működtetett vészkijárat zarái **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Felhasználás célja(i): Menekülőutak ajtóhoz
- Gyártó: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Az AVCP-rendszer(ek): 1. rendszer
- Harmonizált szabvány: EN 179: 2008
- Bejelentett szerv(ek): PIV 1309
- A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki specifikáció
Engedélyezési funkció: (menekülési utakon lévő ajtók számára)		
4.1.2 Engedélyezési funkció	≤ 1 mp	
4.1.3 Működtetés engedélyezéshez	megfelelő	
4.1.4 Nyomógombos szerkezet	megfelelő	
4.1.5 Illesztőlemez kivétel	NPD	
4.1.6 Kétszárnyú ajtók	NPD	
4.1.8 Kiálló sarkok és peremek	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Az illesztőlemez beszerelése	megfelelő	
4.1.12 A nyomógomb beszerelése	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 A kezelőelem túlnyúlása	W ≤ 100 mm	
4.1.14 A kezelőelem működtetőfelülete	V ≥ 18mm	
4.1.15 A nyomógomb szabad vége	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 A nyomógomb működtetési távolsága	Megfelelő test block	
4.1.17 Az ütközőlemez működtetési távolsága	NPD	
4.1.18 Vizsgálópálca	megfelelő	
4.1.19 Működtetés ütközőlemezzel való engedélyezéshez	NPD	
4.1.20 Elérhető hézag	Megfelelő 20mm	
4.1.21 Az ajtó szabad mozgása	megfelelő	
4.1.22 Felfelé futó hajtóreteszrúd	NPD	
4.1.24 Lezáró ellendarabok	megfelelő	
4.1.25 A lezáró ellendarabok méretei	NPD	
4.1.27 Az ajtó tömege és méretei	Tömeg ≤ 200 kg; magasság ≤ 2520 mm; szélesség ≤ 1320 mm	
4.1.28 Külső hozzáférési jogosultság	megfelelő	
4.2.2 Engedélyezőerők	≤ 70 N	
4.2.7 A biztonsággal szembeni követelmények	5. osztály: 5000 N	
Tartós működőképesség az öregedéssel és minőségromlással szembeni engedélyezési képesség vonatkozásában (tűzvédelmi és füstzáró ajtókhöz menekülési útvonalakon)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Korrozóállóság	Magas korrozóállóság 3. osztály	
4.1.9 Hőmérsékleti tartomány	A tevékenységi erők -10°C és +60°C körül vannak, és legfeljebb 50%-kal haladják meg a +20°C fölöttieket	
4.1.23 Lefedések hajtóreteszrudakhoz	NPD	
4.1.26 Kenés	20.000 ciklus	
4.2.3 Záróerő	≤ 50 N	
4.2.4 Tartós működőképesség	7. osztály: 200.000 ciklus	
4.2.5 A kezelőelem rongáló használatl szembeni ellenállása	1000 N / 500 N megfelelő	
4.2.6 A hajtóreteszrúd rongáló használatl szembeni ellenállása	NPD	
4.2.8 Záróvizsgálat	≤ 70 N megfelelő	
Önműködő zárásra való képesség (tűzvédelmi és füstzáró ajtókhöz menekülési útvonalakon)		
4.2.3 Záróerő	≤ 50 N	
Tartós működőképesség az önműködő zárás vonatkozásában az öregedéssel és a minőségromlással kapcsolatban (tűzvédelmi és füstzáró ajtókhöz menekülési útvonalakon)		

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.4 Tartós működőképesség	7. osztály: 200.000 vizsgálati ciklus	
4.2.3 Záróerő	≤ 50 N	
E tűzellenállási képességek (helyiséglezárás) és I (hőszigetelés) tűzvédelmi ajtókhöz menekülési útvonalakon		
4.1.10 B függelék: tűzvédelmi/füstzáró ajtóként való használathoz alkalmasság	B osztály: tűzvédelmi és füstzáró ajtókon való használathoz alkalmas	
Veszélyes anyagok ellenőrzése		
4.1.29 Veszélyes összetevők	Különösen aggasztó anyagok ≤ Határértékek	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

IT Dichiarazione di prestazione

- Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Dispositivi per le uscite di emergenza azionati mediante una maniglia a leva o piastra a spinta **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Usi previsti: a porte sulle vie di fuga
- Fabbricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemi di VVCP: Sistema 1.
- Norma armonizzata: EN 179: 2008
- Organismi notificati: PIV 1309
- Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Funzione di attivazione: (per le porte nelle vie di fuga)		
4.1.2 Funzione di attivazione	≤ 1sec	
4.1.3 Azionamento per l'attivazione	Superato	
4.1.4 Ricostruzione della pressione	Superato	
4.1.5 Modello con piastra di battuta	NPD	
4.1.6 Porte a due ante	NPD	
4.1.8 Sporgenza di spigoli e bordi	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Incasso della piastra di battuta	Superato	
4.1.12 Incasso della maniglia	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Sporgenza dell'elemento di comando	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Superficie di azionamento dell'elemento di comando	V ≥ 18mm	
4.1.15 Estremità libera della maniglia	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Distanza di azionamento della maniglia	Superato test block	
4.1.17 Distanza di attivazione della piastra di battuta	NPD	
4.1.18 Asta di controllo	Superato	
4.1.19 Azionamento per attivazione con piastra di battuta	NPD	
4.1.20 Spazio intermedio raggiungibile	Superato 20mm	
4.1.21 Libero movimento della porta	Superato	
4.1.22 Bacchetta di sbarramento scorrevole verso l'alto	NPD	
4.1.24 Riscontri	Superato	
4.1.25 Dimensioni dei riscontri	NPD	
4.1.27 Massa e dimensioni della porta	Massa ≤ 200 Kg; altezza ≤ 2520 mm; larghezza ≤ 1320 mm	
4.1.28 Dispositivo esterno di accesso	Superato	
4.2.2 Forze di attivazione	≤ 70 N	
4.2.7 Requisiti di sicurezza	Classe 5: 5000N	
Efficienza del funzionamento continuo in merito alla capacità di attivazione in funzione dell'invecchiamento e della perdita di qualità (per porte antincendio/antifumo nelle vie di fuga)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Resistenza alla corrosione	Resistenza alla corrosione alta Classe 3	
4.1.9 Intervallo di temperatura	Forze di attivazione a -10°C e +60°C non superiori del 50% a quelle necessarie a +20°C	
4.1.23 Rivestimenti per sbarramenti scorrevoli verso l'alto	NPD	
4.1.26 Lubrificazione	20.000 cicli	
4.2.3 Forza di chiusura	≤ 50N	
4.2.4 Efficienza del funzionamento continuo	Classe 7: 200.000 cicli	
4.2.5 Resistenza degli elementi di comando all'abuso	1000N / 500N superato	
4.2.6 Resistenza dello sbarramento scorrevole verso l'alto all'abuso	NPD	
4.2.8 Test di chiusura	≤ 70 N superato	
Capacità di chiusura automatica (per porte antincendio/antifumo nelle vie di fuga)		
4.2.3 Forza di chiusura	≤ 50 N	

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

Efficienza del funzionamento continuo in merito alla chiusura automatica in funzione dell'invecchiamento e della perdita di qualità (per porte antincendio/antifumo nelle vie di fuga)		
4.2.4 Efficienza del funzionamento continuo	Classe 7: test di 200.000 cicli	
4.2.3 Forza di chiusura	≤ 50 N	
Resistenze al fuoco E (Chiusura del vano) ed I (Isolamento del calore) Di porte antincendio nelle vie di fuga		
4.1.10; Allegato B: possibilità di utilizzo su porte antincendio/antifumo	Classe B: Adatto a porte antincendio/antifumo	
Controlli per sostanze pericolose		
4.1.29 Sostanze pericolose contenute	Sostanze estremamente problematiche ≤ Valori limite	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

LT Eksploatacinių savybių deklaracija

- Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas: evakuacijos kelių atsarginio išėjimo įtaisai, valdomi sverto rankena arba **M-SVP 5000 / M-SVP 3000** nuspaudžiamąja plokštele
- Naudojimo paskirtis (-ys): evakuacijos kelių durims
- Gamintojas: dormakaba Deutschland GmbH – DORMA Platz 1 – 58256 Ennepetal
- Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): 1 sistema
- Darnusis standartas: EN 179: 2008
- Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): PIV 1309
- Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminiai rodikliai	Eksploatacinė savybė	Darnioji techninė specifikacija
Atblokavimo funkcija: (durims evakuacijos keliuose)		
4.1.2 Atblokavimo funkcija	≤ 1 s	
4.1.3 Atblokavimo suaktyvinimas	Atitinka	
4.1.4 Nuspaudžiamos rankenos konstrukcija	Atitinka	
4.1.5 Apsauginės plokštelės konstrukcija	NPD	
4.1.6 Dvivėrės durys	NPD	
4.1.8 Išsikišantys kampai ir briaunos	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Apsauginės plokštelės įmontavimas	Atitinka	
4.1.12 Nuspaudžiamos rankenos įmontavimas	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Valdymo elemento iškyša	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Valdymo elemento aktyvinimo paviršius	V ≥ 18mm	
4.1.15 Laisvasis nuspaudžiamos rankenos galas	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Nuspaudžiamos rankenos aktyvinimo atstumas	Atitinka test block	
4.1.17 Apsauginės plokštelės aktyvinimo atstumas	NPD	
4.1.18 Bandymo strypas	Atitinka	
4.1.19 Atblokavimo aktyvinimas su apsaugine plokštele	NPD	
4.1.20 Pasiekiamas tarpas	Atitinka 20mm	
4.1.21 Laisvas durų judėjimas	Atitinka	
4.1.22 Vertikalus skląstinio uždorio strypas	NPD	
4.1.24 Fiksatoriai	Atitinka	
4.1.25 Fiksatorių matmenys	NPD	
4.1.27 Durų svoris ir matmenys	Svoris ≤ 200 kg; aukštis ≤ 2520 mm; plotis ≤ 1320 mm	
4.1.28 Išorinis prieigos įtaisas	Atitinka	
4.2.2 Atblokavimo jėgos	≤ 70 N	
4.2.7 Saugai keliami reikalavimai	5 klasė: 5000 N	
Nuolatinio veikimo režimo geba atblokavimo atžvilgiu dėl senėjimo ir kokybės sumažėjimo (ugniai / dūmų skverbimuisi atsparioms durims evakuacijos keliuose)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Atsparumas korozijai	Didelis atsparumas korozijai, 3 klasė	
4.1.9 Temperatūros intervalas	Aktyvinimo jėgos -10 °C ir +60 °C temperatūroje yra ne daugiau kaip 50 proc. didesnės už susidarancias 20 °C temperatūroje	
4.1.23 Skląstinių uždorių strypų dangteliai	NPD	
4.1.26 Tepimas	20.000 ciklų	
4.2.3 Uždarymo jėga	≤ 50 N	
4.2.4 Nuolatinio veikimo režimo geba	7 klasė: 200 000 ciklų	
4.2.5 Valdymo elemento atsparumas netinkamam naudojimui	1000 N / 500 N atitinka	
4.2.6 Skląstinio uždorio strypo atsparumas netinkamam naudojimui	NPD	
4.2.8 Baigiamasis tyrimas	≤ 70 N atitinka	
Automatinio uždarymo geba (ugniai / dūmų skverbimuisi atsparioms durims evakuacijos keliuose)		
4.2.3 Uždarymo jėga	≤ 50 N	
Nuolatinio veikimo režimo geba automatinio uždarymo atžvilgiu dėl senėjimo ir kokybės		

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

sumažėjimo (ugniai / dūmų skverbimuisi atsparioms durims evakuacijos keliuose)		
4.2.4 Nuolatinio veikimo režimo geba	7 klasė: 200 000 bandymo ciklų	
4.2.3 Uždarymo jėga	≤ 50 N	
Atsparumas gaisrui E (sandarumas) ir I (šiluminis izoliavimas) Ugniai atsparios duris evakuacijos keliuose		
4.1.10; B priedas: tinkamumas naudoti ugniai / dūmų skverbimuisi atsparioms durims	B klasė: tinka naudoti ugniai ir dūmų skverbimuisi atsparioms durims	
Pavojingų medžiagų kontrolė		
4.1.29 Pavojingos sudedamosios medžiagos	Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos ≤ ribinės vertės	

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

LV ekspluatācijas īpašību deklarācija

- Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numur: Ārkārtas izejas ierīces, kas darbināmas ar sviras tipa rokturi vai piespiežamu rokturi **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Paredzētais izmantojums: Uz durvīm evakuācijas maršrutos
- Ražotājs: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): 1. sistēma.
- Saskaņotais standarts: EN 179: 2008
- Paziņotā(-ās) iestāde(-es): PIV 1309
- Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Būtiskas pazīmes	Īpašība	Saskaņotā tehniskā specifikācija
Atbloķēšanas funkcija: (durvīm evakuācijas ceļos)		
4.1.2. Atbloķēšanas funkcija	≤ 1 sek.	
4.1.3. Atbloķēšanas lietošana	Izturēts	
4.1.4. Roktura konstrukcija	Izturēts	
4.1.5. Atbalsta plāksnes modelis	NPD	
4.1.6. Divviru durvis	NPD	
4.1.8. Izvirzīti stūri un malas	≥ 0,5 mm	
4.1.11. Atbalsta plāksnes montāža	Izturēts	
4.1.12. Roktura montāža	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13. Vadības elementa izvirzījums	W ≤ 100 mm	
4.1.14. Vadības elementa nospiešanas virsma	V ≥ 18mm	
4.1.15. Roktura brīvais gals	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16. Roktura nospiešanas attālums	Izturēts test block	
4.1.17. Atbalsta plāksnes nospiešanas attālums	NPD	
4.1.18. Pārbaudes paraugs	Izturēts	
4.1.19. Atbloķēšanas lietošana ar atbalsta plāksni	NPD	
4.1.20. Iegūstamā starptelpa	Izturēts 20mm	
4.1.21. Durvju brīvā kustība	Izturēts	
4.1.22. Uz augšu novietots piedziņas bīdnis	NPD	
4.1.24. Bloķēšanas salāgotās detaļas	Izturēts	
4.1.25. Bloķēšanas salāgoto detaļu izmēri	NPD	
4.1.27. Durvju masa un izmēri	Masa ≤ 200 Kg; augstums ≤ 2520 mm; platums ≤ 1320 mm	
4.1.28. Ārējais piekļuves mehānisms	Izturēts	
4.2.2. Atbloķēšanas spēki	≤ 70 N	
4.2.7. Drošības prasības	5. klase: 5000N	
Atbloķēšanas ilgstošas darbības izturība pret novecošanu un kvalitātes zudumu (ugunsdrošām un dūmdrošām durvīm evakuācijas ceļos)		EN 179: 2008
4.1.7.; 4.2.9. Izturība pret rūsū	Augsta izturība pret rūsū, 3. kategorija	
4.1.9. Temperatūras diapazons	Lietošanas spēki -10°C un +60°C temperatūrā nav vairāk kā 50% no spēkiem +20°C temperatūrā	
4.1.23. Piedziņas bīdņu vāki	NPD	
4.1.26. Elļošana	20.000 cikli	
4.2.3. Slēgšanas spēks	≤ 50 N	
4.2.4. Ilgstošas darbības izturība	7. klase: 200 000 cikli	
4.2.5. Vadības elementu pretestība pret nepareizu lietošanu	1000N / 500N, izturēts	
4.2.6. Piedziņas bīdņa pretestība pret nepareizu lietošanu	NPD	
4.2.8. Gala pārbaude	≤ 70 N, izturēts	
Automātiskās aizvēršanās īpašība (ugunsdrošām un dūmdrošām durvīm evakuācijas ceļos)		
4.2.3. Slēgšanas spēks	≤ 50 N	
Automātiskās aizvēršanās ilgstošas darbības izturība pret novecošanu un kvalitātes zudumu (ugunsdrošām un dūmdrošām durvīm evakuācijas ceļos)		
4.2.4. Ilgstošas darbības izturība	7. klase: 200 000 pārbaudes cikli	

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.3. Slēgšanas spēks	≤ 50 N	
Izturība pret liesmām E (telpas noslēgšana) un I (siltumizolācija) Ugunsdrošām durvīm evakuācijas ceļos		
4.1.10.; pielikums B: Piemērotība izmantošanai ugunsdrošām un dūmdrošām durvīm	B klase: Piemērots izmantošanai ugunsdrošām un dūmdrošām durvīm	
Bīstamu vielu kontrole		
4.1.29. Bīstamās sastāvdaļas	Īpaši satraukumu radošas vielas ≤ robežvērtības	

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

MT Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni

- Kodiċi uniku ta' identifikazzjoni tat-tip tal-prodott: Apparati għall-ħruġ f'każ ta' emerġenza li jithaddmu b'manku b'liver jew b'kuxxin li jiġi imbuttat għal usu f'rotot minn fejn wieħed jaħrab: **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Użu/i intenzjonat/i: Bibien f'rotot tal-ħruġ ta' emerġenza
- Manifattur: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- Sistema/i ta' AVCP: sistema 1
- Standard armonizzat: EN 179: 2008
- Korp/i nnotifikat/i: PIV 1309
- Prestazzjoni/jiet ddikjarata/i:

Karatteristiċi prinċipali	Prestazzjoni	Speċifikazzjoni teknika armonizzata
Funzjoni ta' rilaxx: (għal bibien f'rotot tal-ħruġ ta' emerġenza)		
4.1.2 Funzjoni ta' rilaxx	≤ 1sec	
4.1.3 Attivazzjoni għar-rilaxx	Għadda mit-test	
4.1.4 Disinn tal-manku b'liver	Għadda mit-test	
4.1.5 Eżekuzzjoni tal-push pad	NPD	
4.1.6 Bibien b'żewġ pannelli	NPD	
4.1.8 Kantunieri u truf li jisporgu 'l barra	≥ 0.5 mm	
4.1.11 Installazzjoni tal-push pad	Għadda mit-test	
4.1.12 Installazzjoni tal-manku b'liver	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Supernatant tal-element ta' kontroll	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Wiċċ ta' attivazzjoni tal-element ta' kontroll	V ≥ 18mm	
4.1.15 Tarf mikxuf tal-manku	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Distanza għall-attivazzjoni tal-manku	Għadda mit-test test block	
4.1.17 Distanza għall-attivazzjoni tal-push pad	NPD	
4.1.18 Virga tat-test	Għadda mit-test	
4.1.19 Attivazzjoni għar-rilaxx permezz tal-push pad	NPD	
4.1.20 Distakk li jista' jintlaħaq	Għadda mit-test 20mm	
4.1.21 Moviment liberu tal-bieb	Għadda mit-test	
4.1.22 Staneg tal-ispanjulett li jtilgħu 'il fuq jew 'l isfel	NPD	
4.1.24 Kontrappartijiet għas-sokor	Għadda mit-test	
4.1.25 Daqs tal-kontrappartijiet għas-sokor	NPD	
4.1.27 It-toqol u d-daqs tal-bieb	Toqol ≤ 200 Kg; Għoli ≤ 2520 mm; Wisa' ≤ 1320 mm	
4.1.28 Apparat estern tal-aċċess	Għadda mit-test	
4.2.2 Qawwiet tar-rilaxx	≤ 70 N	
4.2.7 Rekwiziti għas-sikurezza	Klassi 5: 5000N	
Durabbiltà fir-rigward tal-kapaċità tar-rilaxx wara tiqdim u telf tal-kwalità (għal bibien protettivi kontra n-nar/id-duħħan f'rotot tal-ħruġ ta' emerġenza)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Reżistenza għall-korrużjoni	Reżistenza għall-korrużjoni għolja Klassi 3	
4.1.9 Medda tat-temperatura	Il-qawwiet tal-attivazzjoni f'-10°C u +60°C ma jeċċedux il-50% u 'il fuq minnhom +20°C	
4.1.23 Kavers għall-istaneg tal-ispanjulett	NPD	
4.1.26 Lubrikazzjoni	20.000 ċiklu	
4.2.3 Qawwa tal-qafra	≤ 50N	
4.2.4 Kapaċità ta' funzjonament kontinwu	Klassi 7: 200,000 ċiklu	
4.2.5 Reżistenza tal-element ta' kontroll kontra l-abbuż	1000N / 500N għadda mit-test	
4.2.6 Reżistenza l-istanga tal-ispanjulett kontra l-abbuż	NPD	
4.2.8 Eżaminazzjoni finali	≤ 70 N għadda mit-test	
Kapaċità ta' għeluq awtomatiku (għal bibien protettivi kontra n-nar/id-duħħan f'rotot tal-ħruġ ta' emerġenza)		
4.2.3 Qawwa tal-qafra	≤ 50 N	
Durabbiltà fir-rigward ta' għeluq awtomatiku wara tiqdim u telf tal-kwalità (għal bibien protettivi kontra n-nar/id-duħħan f'rotot tal-ħruġ ta' emerġenza)		

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.4 Kapaċità ta' funzjonament kontinwu	Klassi 7: 200,000 ċiklu tat-test	
4.2.3 Qawwa tal-qafra	≤ 50 N	
Reżistenzi għan-nar E (spazju magħluq) u I (iżolazzjoni termali) ta' bibien protettivi kontra n-nar f'rotot tal-ħruġ ta' emerġenza		
4.1.10; Anness B: Adegwatezza għall-użu ma' bibien protettivi kontra n-nar/id-duħħan	Klassi B: Adegwat għall-użu ma' bibien protettivi kontra n-nar u/jew id-duħħan	
Iċċekkjar għal sustanzi perikolużi		
4.1.29 Kontenut perikoluż	Sustanzi ta' thassib serju ħafna ≤ limiti	

Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mal-prestazzjonijiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

Brandbestendigheid E (ruimteafsluiting) en I (warmte-isolatie) Van brandwerende deuren in vluchtwegen		
4.1.10; bijlage B: Geschiktheid voor toepassing op rook-/brandwerende deuren.	Klasse B: Geschikt voor toepassing op brand- / rookwerende deuren	
Controle op gevaarlijke stoffen		
4.1.29 Gevaarlijke inhoudsstoffen	Zeer zorgwekkende stoffen ≤ grenswaarden	

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

NO Ytelseserklæring

- Entydig produkttypekode: Nødutgangsbeslag som betjenes med dørvrider eller trykkplate **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Bruksformål: Dører i fluktveier
- Produsent: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System for vurdering og kontroll av ytelse iht. EU Nr. 305/2011 vedlegg V: System 1.
- Harmoniserende standard: EN 179: 2008
- Offentlig(e) kontrollinstans(er): PIV 1309
- Ytelseserklæring(er):

Vesentlige egenskaper	Teknisk ytelse	Harmoniserte tekniske standarder	
Frigivelse (For dører i rømningsveier)			
4.1.2 Frigivelse	≤ 1 sek	EN 179: 2008	
4.1.3 Frigivelsesaktivering	Godkjent		
4.1.4 Dørvrider/håndtak	Godkjent		
4.1.5 Type trykkplate	NPD		
4.1.6 Dører med to fløyer	NPD		
4.1.8 Hjørner og kanter som rager fram	≥ 0,5 mm		
4.1.11 Montering av trykkplate	Godkjent		
4.1.12 Montering av dørvrider	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm		
4.1.13 Fremstikk betjeningsselement	W ≤ 100 mm		
4.1.14 Betjeningsflate på betjeningsselement	V ≥ 18mm		
4.1.15 Fri ende på dørvrider	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°		
4.1.16 Betjeningsavstand til dørvrider	Godkjent test block		
4.1.17 Betjeningsavstand til trykkplate	NPD		
4.1.18 Teststav	Godkjent		
4.1.19 Betjening for frigivelse med trykkplate	NPD		
4.1.20 Oppnåelig mellomrom	Godkjent 20mm		
4.1.21 Dørens frie bevegelse	Godkjent		
4.1.22 Bolteskåter i overkant	NPD		
4.1.24 Sluttstykker	Godkjent		
4.1.25 Størrelse på sluttstykkene	NPD		
4.1.27 Masse og størrelse på døren	Masse ≤ 200 kg; høyde ≤ 2520 mm; bredde ≤ 1320 mm		
4.1.28 Utvendig tilgang	Godkjent		
4.2.2 Frigivelseskraft	≤ 70 N		
4.2.7 Krav til sikkerhet	Klasse 5: 5000N		
Påvirkning av aldring og kvalitetsforringelse på frigivelses-funksjoner. (for brann-/røykvernsdører i rømningsveier)			
4.1.7; 4.2.9 Korrosjonsbestandighet	svært høy korrosjonsbestandighet, klasse 3		
4.1.9 Temperaturområde	Ved temperaturer på -10°C og på +60°C ligger betjeningskraften ikke mer enn 50% over den som trengs ved +20°C		
4.1.23 Deksler for bolteskåter	NPD		
4.1.26 Smøring	20.000 sykluser		
4.2.3 Lukkekraft	≤ 50N		
4.2.4 Funksjon over tid	Klasse 7: 200.000 sykluser		
4.2.5 Hindring av misbruk av betjeningsselementet	1000N / 500N godkjent		
4.2.6 Hindring av misbruk av bolteskåten	NPD		
4.2.8 Avsluttende testing	≤ 70 N godkjent		
Selvlukking (av dører for brann- og røykbeskyttelse i rømningsveier)			
4.2.3 Lukkekraft	≤ 50 N		
Påvirkning av aldring og kvalitetsforringelse på selvlukke-funksjonen (dører for brann- og røykbeskyttelse i rømningsveier)			
4.2.4 Funksjon over tid	Klasse 7: 200.000 testsykluser		
4.2.3 Lukkekraft	≤ 50 N		

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

Brannmotstand E (romavgrensning og l (varmeisolering) Av brannverndører i rømningsveier		
4.1.10; Vedlegg B: Egnethet til bruk på dører for brann- og røykbeskyttelse	Klasse B: Egnet for bruk på dører for brann- og røykbeskyttelse	
Kontroll av farlige stoffer		
4.1.29 Farlige innholdsstoffer	Spesielt bekymringsverdige stoffer ≤ Grenseverdier	

Ytelsen til produktet som angis ovenfor motsvarer den/de erklærte ytelsen(e). Produsenten som oppgis ovenfor er eneste ansvarlige for at ytelseserklæringen er i samsvar med EU-forskrift nr. 305/2011.

Underskrevet for produsenten og i produsentens navn av:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

PL Deklaracja właściwości użytkowych

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: Zamknięcia awaryjne do wyjść uruchamiane klamką lub płytką naciskową **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: Do drzwi przy drogach ewakuacyjnych
- Producent: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 1
- Norma zharmonizowana: EN 179: 2008
- Jednostka lub jednostki notyfikowane: PIV 1309
- Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Funkcja odblokowania: (dla drzwi w drogach ewakuacyjnych)		EN 179: 2008
4.1.2 Funkcja odblokowania	≤ 1 s	
4.1.3 Działanie w celu odblokowania	Spełnia	
4.1.4 Konstrukcja klamki	Spełnia	
4.1.5 Wykonanie płytki naciskowej	NPD	
4.1.6 Drzwi dwuskrzydłowe	NPD	
4.1.8 Wystające rogi i krawędzie	≤ 0,5 mm	
4.1.11 Montaż płytki naciskowej	Spełnia	
4.1.12 Montaż klamki	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Występ elementu obsługowego	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Powierzchnia uruchamiająca elementu obsługowego	V ≥ 18mm	
4.1.15 Zakończenie klamki	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Odstęp klamki od powierzchni drzwi	Spełnia test block	
4.1.17 Odstęp płytki naciskowej od powierzchni drzwi	NPD	
4.1.18 Pręt testowy	Spełnia	
4.1.19 Działanie w celu odblokowania za pomocą płytki naciskowej	NPD	
4.1.20 Dostępne szczeliny	Spełnia 20mm	
4.1.21 Swobodny ruch drzwi	Spełnia	
4.1.22 Pręt zamykający biegnący ku górze	NPD	
4.1.24 Elementy blokujące	Spełnia	
4.1.25 Wymiary elementów blokujących	NPD	
4.1.27 Masa i wymiary drzwi	Masa ≤ 200 kg; wysokość ≤ 2520 mm; szerokość ≤ 1320 mm	
4.1.28 Zewnętrzne urządzenie dostępne	Spełnia	
4.2.2 Siły zwalnijące	≤ 70 N	
4.2.7 Wymagania dotyczące bezpieczeństwa	Klasa 5: 5000 N	
Trwałość zdolności odblokowania pomimo procesów starzenia i utraty jakości (dla drzwi przeciwpożarowych/dymoszczelnych w drogach ewakuacyjnych)		
4.1.7; 4.2.9 Odporność na korozję	Wysoka odporność na korozję – klasa 3	
4.1.9 Zakres temperatury	Siły uruchamiające przy -10°C oraz +60°C nie przekraczają sił uruchamiających przy +20°C o więcej niż 50%.	
4.1.23 Osłony prętów zamykających	NPD	
4.1.26 Smarowanie	20.000 cykli	
4.2.3 Siła zamykająca	≤ 50 N	
4.2.4 Trwała sprawność działania	Klasa 7: 200 000 cykli	
4.2.5 Opór elementu obsługowego w przypadku działania siłowego	1000 N/500 N spełnione	
4.2.6 Opór pręta zamykającego w przypadku działania siłowego	NPD	
4.2.8 Badanie końcowe	≤ 70 N spełnione	
Zdolność do automatycznego zamykania (dla drzwi przeciwpożarowych/dymoszczelnych w drogach ewakuacyjnych)		
4.2.3 Siła zamykająca	≤ 50 N	

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

Trwała zdolność do automatycznego zamykania pomimo procesów starzenia i utraty jakości (dla drzwi przeciwpożarowych/dymoszczelnych w drogach ewakuacyjnych)		
4.2.4 Trwała sprawność działania	Klasa 7: 200 000 cykli kontrolnych	
4.2.3 Siła zamykająca	≤ 50 N	
Odporność ogniowa E (szczelność ogniowa) oraz I (izolacyjność ogniowa) (drzwi przeciwpożarowych w drogach ewakuacyjnych)		
4.1.10; Załącznik B: Przydatność do zastosowania w drzwiach przeciwpożarowych/dymoszczelnych	Klasa B: Odpowiednie do zastosowania w drzwiach przeciwpożarowych/dymoszczelnych	
Kontrola substancji niebezpiecznych		
4.1.29 Niebezpieczne składniki	Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy ≤ wartości graniczne	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

PT Declaração de Rendimento

- Código de identificação único do produto-tipo: Dispositivo anti-pânico para fecho de portas para saídas de emergência, accionadas por alavanca ou por barra de manobra **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Utilização(ões) prevista(s): Para portas em vias de fuga
- Fabricante: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 1.
- Norma harmonizada: EN 179: 2008
- Organismo(s) notificado(s): PIV 1309
- Desempenho(s) declarado(s):

Características principais	Desempenho	Norma técnica harmonizada
Função de desbloqueio (de portas em saídas de emergência)		
4.1.2 Função de desbloqueio	≤ 1 seg	
4.1.3 Accionamento para desbloqueio	Aprovado	
4.1.4 Estrutura do puxador	Aprovado	
4.1.5 Modelo da barra de manobra	NPD	
4.1.6 Portas de duas folhas	NPD	
4.1.8 Arestas e cantos salientes	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Montagem da barra de manobra	Aprovado	
4.1.12 Montagem do puxador	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Saliência do elemento de comando	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Superfície de accionamento do elemento de comando	V ≥ 18mm	
4.1.15 Extremidade livre do puxador	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Distância de accionamento do puxador	Aprovado test block	
4.1.17 Distância de accionamento da barra de manobra	NPD	
4.1.18 Barra de ensaio	Aprovado	
4.1.19 Accionamento para desbloqueio através da barra de manobra	NPD	
4.1.20 Vão alcançável	Aprovado 20mm	
4.1.21 Movimento livre da porta	Aprovado	
4.1.22 Ferrolho tipo espagnolette ascendente	NPD	
4.1.24 Contra-peças de bloqueio de porta	Aprovado	
4.1.25 Medidas das contra-peças de bloqueio	NPD	
4.1.27 Massa e medidas da porta	Massa ≤ 200 Kg; Altura ≤ 2520 mm; Largura ≤ 1320 mm	
4.1.28 Meios de acesso exterior	Aprovado	
4.2.2 Forças de desbloqueio	≤ 70 N	
4.2.7 Requisitos à segurança	Classe 5: 5000N	
Capacidade de funcionamento permanente em termos da capacidade de desbloqueio perante desgaste e perda de qualidade (de portas corta-fogo/corta-fumo em saídas de emergência)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Resistência contra a corrosão	Resistência à corrosão elevada Classe 3	
4.1.9 Intervalo de temperaturas	As forças de activação com -10°C e com +60°C não superam em 50% as registadas com +20°C	
4.1.23 Coberturas para ferrolhos tipo espagnolette	NPD	
4.1.26 Lubrificação	20.000 ciclos	
4.2.3 Força de fecho	≤ 50N	
4.2.4 Capacidade de funcionamento permanente	Classe 7: 200.000 ciclos	
4.2.5 Resistência de elemento do comando o uso indevido	1000N / 500N aprovado	
4.2.6 Resistência do ferrolho tipo espagnolette contra o uso indevido	NPD	
4.2.8 Exame final	≤ 70 N aprovado	
Capacidade de fecho automático (de portas corta-fogo/corta-fumo em saídas de emergência)		

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.3 Força de fecho	≤ 50 N	
Capacidade de funcionamento permanente em termos da capacidade de fecho automático perante desgaste e perda de qualidade (de portas corta-fogo/corta-fumo em saídas de emergência)		
4.2.4 Capacidade de funcionamento permanente	Classe 7: 200.000 ciclos	
4.2.3 Força de fecho	≤ 50 N	
Resistência ao fogo E (compartimentação) e I (isolamento térmico) De portas corta-fogo em saídas de emergência		
4.1.10; Anexo B: Adequação para aplicação em portas corta-fumo/corta-fogo	Classe B: Adequado para utilização em portas corta-fogo/corta-fumo	
Controlo de substâncias perigosas		
4.1.29 Substâncias perigosas	Substâncias que suscitam maiores preocupações ≤ Valores-limite	

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

RO Declarație de performanță

- Cod unic de identificare al produsului-tip: sisteme de închidere pentru uși de la ieșiri de urgență cu acționare cu clanță sau placă de împingere **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): uși de pe căile de evacuare
- Fabricant: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: sistemul 1.
- Standard armonizat: EN 179: 2008
- Organism (organisme) notificat(e): PIV 1309
- Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificație tehnică armonizată
Funcție de deblocare: (pentru uși pe căi de evacuare)		EN 179: 2008
4.1.2 Funcție de deblocare	≤ 1 sec	
4.1.3 Acționare pentru deblocare	Îndeplinită	
4.1.4 Construcție clanță	Îndeplinită	
4.1.5 Execuția plăcii de împingere	NPD	
4.1.6 Uși cu două canaturi	NPD	
4.1.8 Colțuri și muchii proeminente	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Incorporarea plăcii de împingere	Îndeplinită	
4.1.12 Incorporarea clanței	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Consola elementului de operare	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Suprafața de acționare a elementului de operare	V ≥ 18mm	
4.1.15 Capătul liber al clanței	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Distanța de acționare a clanței	Îndeplinită test block	
4.1.17 Distanța de acționare a plăcii de împingere	NPD	
4.1.18 Vergea de verificare	Îndeplinită	
4.1.19 Acționare pentru deblocare cu ajutorul plăcii de împingere	NPD	
4.1.20 Spațiu intermediar posibil	Îndeplinită 20mm	
4.1.21 Deplasarea liberă a ușii	Îndeplinită	
4.1.22 Vergea cremonului cu acționare în sus	NPD	
4.1.24 Plăci de blocare	Îndeplinită	
4.1.25 Dimensiunile plăcilor de blocare	NPD	
4.1.27 Masa și dimensiunile ușii	Masă ≤ 200 kg; înălțime ≤ 2520 mm; lățime ≤ 1320 mm	
4.1.28 Dispozitiv exterior de acces	Îndeplinită	
4.2.2 Forțe de deblocare	≤ 70 N	
4.2.7 Cerințe referitoare la siguranță	Clasa 5: 5000 N	
Durabilitatea capacității de deblocare luând în considerație învechirea și pierderea calității (pentru uși antifoc/antifum pe căi de evacuare)		
4.1.7; 4.2.9 Rezistența la coroziune	Rezistență mare la coroziune, clasa 3	
4.1.9 Domeniul de temperatură	Forțele de acționare la -10°C și +60°C nu sunt cu peste 50% mai mari decât cele de la +20°C	
4.1.23 Protecții pentru vergelele cremonului	NPD	
4.1.26 Lubrifiere	20.000 cicluri	
4.2.3 Forță de menținere în poziție închisă	≤ 50 N	
4.2.4 Durabilitate	Clasa 7: 200.000 de cicluri	
4.2.5 Rezistența elementului de operare la utilizarea abuzivă	Îndeplinită la 1000 N/500 N	
4.2.6 Rezistența vergelei cremonului la utilizarea abuzivă	NPD	
4.2.8 Verificarea închiderii	Îndeplinită la ≤ 70 N	
Capacitate de închidere automată (pentru uși antifoc/antifum pe căi de evacuare)		
4.2.3 Forță de menținere în poziție închisă	≤ 50 N	
Durabilitatea capacității de închidere automată luând în considerație învechirea și pierderea calității (pentru uși antifoc/antifum pe căi de evacuare)		

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.4 Durabilitate	Clasa 7: 200.000 de cicluri de încercare	
4.2.3 Forță de menținere în poziție închisă	≤ 50 N	
Rezistență la foc E (închiderea încăperii) și I (termoizolație) pentru uși antifoc pe căi de evacuare		
4.1.10 Anexa B: compatibilitatea cu uși antifum/antifoc	Clasa B: compatibil cu uși antifoc/antifum	
Controlul substanțelor periculoase		
4.1.29 Substanțe conținute periculoase	Substanțe deosebit de îngrijorătoare ≤ valorile limită	

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

SK Vyhlásenie o parametroch

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: Núdzové východové uzávery ovládané kľučkou alebo tlačidlom **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Zamýšľané použitie/použitia: Dvere pre únikové východy
- Výrobca: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 1.
- Harmonizovaná norma: EN 179: 2008
- Notifikovaný(-é) subjekt(-y): PIV 1309
- Deklarované parametre:

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Funkcia uvoľnenia: (pre dvere v únikových cestách)		
4.1.2 Funkcia uvoľnenia	≤ 1 s	
4.1.3 Ovládanie pre uvoľnenie	Úspešne	
4.1.4 Konštrukcia kľučky	Úspešne	
4.1.5 Vyhotovenie styčnice	NPD	
4.1.6 Dvojkřídlové dvere	NPD	
4.1.8 Vyčnievajúce rohy a hrany	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Montáž styčnice	Úspešne	
4.1.12 Montáž kľučky	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Presah ovládacieho prvku	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Plocha ovládania ovládacieho prvku	V ≥ 18mm	
4.1.15 Voľný koniec kľučky	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Vzďialenosť ovládania kľučky	Úspešne test block	
4.1.17 Vzďialenosť ovládania styčnice	NPD	
4.1.18 Skúšobná tyč	Úspešne	
4.1.19 Ovládanie pre uvoľnenie pomocou styčnice	NPD	
4.1.20 Dosiahnuteľný medzipriestor	Úspešne 20mm	
4.1.21 Voľný pohyb dverí	Úspešne	
4.1.22 Nahor idúca hnacia rozvorová tyč	NPD	
4.1.24 Blokovacie prvky	Úspešne	
4.1.25 Rozmery blokovacích prvkov	NPD	
4.1.27 Hmotnosti a rozmery dverí	Hmotnosť ≤ 200 kg; výška ≤ 2520 mm; šírka ≤ 1320 mm	
4.1.28 Vonkajšie prístupové zariadenie	Úspešne	
4.2.2 Sily uvoľnenia	≤ 70 N	
4.2.7 Požiadavky na bezpečnosť	Trieda 5: 5000 N	
Schopnosť trvalej funkcie uvoľnenia pri starnutí a strate kvality (pre protipožiarne / protidymové dvere v únikových cestách)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Odolnosť proti korózii	Vysoká odolnosť proti korózii triedy 3	
4.1.9 Rozsah teploty	Ovládacie sily sú pri -10°C a pri +60°C nie viac ako 50% na tými pri +20°C	
4.1.23 Kryty pre hnacie rozvorové tyče	NPD	
4.1.26 Mazanie	20.000 cyklov	
4.2.3 Zatváracia sila	≤ 50 N	
4.2.4 Schopnosť trvalej funkcie	Trieda 7: 200.000 cyklov	
4.2.5 Odpor ovládacieho prvku proti zneužitiu	Úspešne 1000 N / 500 N	
4.2.6 Odpor hnacej rozvorovej tyče proti zneužitiu	NPD	
4.2.8 Skúška uzavretia	Úspešne ≤ 70 N	
Schopnosť samočinného zatvárania (pre protipožiarne / protidymové dvere v únikových cestách)		
4.2.3 Zatváracia sila	≤ 50 N	
Schopnosť trvalej funkcie samočinného zatvárania pri starnutí a strate kvality (pre protipožiarne / protidymové dvere v únikových cestách)		
4.2.4 Schopnosť trvalej funkcie	Trieda 7: 200.000 skúšobných cyklov	

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.3 Zatváracia sila	≤ 50 N	
Požiarna odolnosť E (uzatvorenie miestnosti) a I (tepelná izolácia) Protipožiarnych dverí v únikových cestách		
4.1.10; Príloha B: Vhodnosť pre použitie na protidymových a protipožiarnych dverách	Trieda B: Vhodné na použitie na protipožiarnych / protidymových dverách	
Kontrola nebezpečných látok		
4.1.29 Nebezpečné látky	Mimoriadne znepokojivé látky ≤ hraničné hodnoty	

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

SL Izjava o zmogljivosti

- Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda: Zapirala za zasilni izhod z aktiviranjem vzvodne ročice ali pritisnega pedala **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Predvidena uporaba: Vrata na evakuacijskih poteh
- Proizvajalec: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - 58256 Ennepetal
- Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: sistem 1.
- Harmonizirani standard: EN 179: 2008
- Priglašeni organi: PIV 1309
- Navedene lastnosti:

Bistvene značilnosti	Zmogljivost	Usklajena tehnična specifikacija
Funkcija odpiranja: (za vrata na evakuacijski poti)		
4.1.2 Funkcija odpiranja	≤ 1sek	
4.1.3 Aktiviranje odpiranja	uspešno opravljeno	
4.1.4 Zgradba kljuke	uspešno opravljeno	
4.1.5 Izvedba potisne plošče	NPD	
4.1.6 Dvokrilna vrata	NPD	
4.1.8 Moleči koti in robovi	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Vgradnja potisne plošče	uspešno opravljeno	
4.1.12 Vgradnja kljuke	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Presežek upravljalnega elementa	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Upravljalna površina upravljalnega elementa	V ≥ 18mm	
4.1.15 Prosti konec kljuke	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Upravljalni odmik kljuke	uspešno opravljeno test block	
4.1.17 Upravljalni odmik potisne plošče	NPD	
4.1.18 Preskusna palica	uspešno opravljeno	
4.1.19 Aktiviranje odpiranja s potisno ploščo	NPD	
4.1.20 Dosegljiv vmesni prostor	uspešno opravljeno 20mm	
4.1.21 Prosto premikanje vrat	uspešno opravljeno	
4.1.22 Gonilna palica z zapahom, ki poteka navzgor	NPD	
4.1.24 Zaporni nasprotki	uspešno opravljeno	
4.1.25 Dimenzije zapornih nasprotkov	NPD	
4.1.27 Teža in dimenzije vrat	teža ≤ 200 kg; višina ≤ 2520 mm; širina ≤ 1320 mm	
4.1.28 Zunanja dostopna priprava	uspešno opravljeno	
4.2.2 Sile odpiranja	≤ 70 N	
4.2.7 Zahteve glede varnosti	Razred 5: 5000N	
Sposobnost trajnega delovanja glede sposobnosti za odpiranje v primerjavi s staranjem in izgubo kakovosti (za protipožarna in proti dimna vrata na evakuacijskih poteh)		EN 179: 2008
4.1.7; 4.2.9 Odpornost proti koroziji	visoka odpornost proti koroziji razred 3	
4.1.9 Temperaturno območje	upravljalne sile pri -10°C in pri +60°C ne znašajo več kot 50% nad tistimi pri +20°C	
4.1.23 Pokrovi za gonilne palice z zapahom	NPD	
4.1.26 Mazanje	20.000 ciklov	
4.2.3 Sila zapiranja	≤ 50N	
4.2.4 Sposobnost trajnega delovanja	Razred 7: 200.000 ciklov	
4.2.5 Upor upravljalnega elementa proti zlorabi	1000N / 500N uspešno opravljeno	
4.2.6 Upor gonilne palice z zapahom proti zlorabi	NPD	
4.2.8 Zaključno preverjanje	≤ 70 N uspešno opravljeno	
Sposobnost samodejnega zapiranja (za protipožarna in proti dimna vrata na evakuacijskih poteh)		
4.2.3 Sila zapiranja	≤ 50 N	
Sposobnost trajnega delovanja glede sposobnosti za samodejno zapiranje v primerjavi s staranjem in izgubo kakovosti (za protipožarna in proti dimna vrata na evakuacijskih poteh)		

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

4.2.4 Sposobnost trajnega delovanja	Razred 7: 200.000 testnih ciklov	
4.2.3 Sila zapiranja	≤ 50 N	
Odpornosti proti ognju E (zaključek prostora) in I (toplotna izolacija) protipožarnih vrat na evakuacijskih poteh		
4.1.10; Priloga B: primernost za uporabo na protipožarnih in proti dimnih vratih	Razred B: primerno za uporabo na protipožarnih in proti dimnih vratih	
Nadzor nevarnih snovi		
4.1.29 Nevarne sestavine	Posebej skrb vzbujajoče snovi ≤ mejne vrednosti	

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

DOP_0057

SV Prestandadeklaration

- Produkttypens unika identifikationskod: Nödutrymningsbeslag manövrerade med tryck eller tryckplatta **M-SVP 5000 / M-SVP 3000**
- Avsedd användning/avsedda användningar: Dörrar i räddningsvägar
- Tillverkare: dormakaba Deutschland GmbH - DORMA Platz 1 - D-58256 Ennepetal
- System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: system 1.
- Harmoniserad standard: EN 179: 2008
- Anmält/anmälda organ: PIV 1309
- Angiven prestanda:

Väsentliga kännetecken	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Öppningsfunktion: (För dörrar i räddningsvägar)		EN 179: 2008
4.1.2 Frigivningsfunktion	≤ 1 sec	
4.1.3 Aktivering för frigivning	Godkänd	
4.1.4 Tryckkonstruktion	Godkänd	
4.1.5 Utförande tryckplatta	NPD	
4.1.6 Pardörrar	NPD	
4.1.8 Utskjutande hörn och kanter	≥ 0,5 mm	
4.1.11 Tryckplattans montering	Godkänd	
4.1.12 Tryckets montering	X ≥ 120 mm; Z ≤ 150 mm	
4.1.13 Manöverelementets utskjutning	W ≤ 100 mm	
4.1.14 Manöverelementets aktiveringsyta	V ≥ 18mm	
4.1.15 Tryckets fria ände	U ≥ 40 mm; W ≤ 100 mm; α ≤ 30°	
4.1.16 Tryckets aktiveringsavstånd	Godkänd test block	
4.1.17 Tryckplattans aktiveringsavstånd	NPD	
4.1.18 Teststicka	Godkänd	
4.1.19 Aktivering för frigivning med hjälp av tryckplatta	NPD	
4.1.20 Mellanrum som kan nås	Godkänd 20mm	
4.1.21 Dörrens fria rörelse	Godkänd	
4.1.22 Låsregel som löper uppåt	NPD	
4.1.24 Spärrdon	Godkänd	
4.1.25 Spärrdonens mått	NPD	
4.1.27 Dörrens massa och mått	Massa ≤ 200 kg; höjd ≤ 2520 mm; bredd ≤ 1320 mm	
4.1.28 Yttre ingångsanordning	Godkänd	
4.2.2 Frigivningskrafter	≤ 70 N	
4.2.7 Krav på säkerheten	Klass 5: 5000N	
Permanent funktionsförmåga med avseende på förmågan till frigivning i förhållande till åldring och kvalitetsförlust (för brandskydds-/rökskyddsörrar i räddningsvägar)		
4.1.7; 4.2.9 Korrosionsbeständighet	Höd korrosionsbeständighet klass 3	
4.1.9 Temperaturområde	Vid -10°C och vid +60°C ligger aktiveringskrafter inte mer än 50 % över vad som gäller vid +20°C	
4.1.23 Skydd för låsreglar	NPD	
4.1.26 Smörjning	20.000 cykler	
4.2.3 Låskraft	≤ 50N	
4.2.4 Permanent funktionsförmåga	Klass 7: 200 000 cykler	
4.2.5 Manöverelementets motstånd mot manipulation	Klarat 1000N/500N	
4.2.6 Låsregelns motstånd mot manipulation	NPD	
4.2.8 Avslutande undersökning	Klarade ≤ 70 N	
Förmåga till automatisk stängning (för brandskydds-/rökskyddsörrar i räddningsvägar)		
4.2.3 Låskraft	≤ 50 N	
Permanent funktionsförmåga med avseende på förmågan till stängning i förhållande till åldring och kvalitetsförlust (för brandskydds-/rökskyddsörrar i räddningsvägar)		
4.2.4 Permanent funktionsförmåga	Klass 7: 200 000 testcykler	
4.2.3 Låskraft	≤ 50 N	

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DECLARATION OF PERFORMANCE

Brandmotståndsförmåga E (rumsväggar) och I (värmeisolering) Hos branddörrar i räddningsvägar		
4.1.10; bilaga B: Lämplighet för användning på röksskydds-/brandskyddsörrar	Klass B: Lämplig till användning på brandskydds-/röksskyddsörrar	
Kontroll farliga ämnen		
4.1.29 Farliga ämnen	Extra alarmerande ämnen ≤ Gränsvärden	

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:

Ennepetal 05.06.2023



Michael Hensel

Senior Vice President
Market Germany